



BIO SUISSE

Checklist Bio Suisse 2010 per singoli produttori*

per il riconoscimento Bio Suisse di aziende biologiche estere certificate

- ⇒ **La checklist va compilata per l'intera azienda, non solo per i prodotti/le colture per i quali è richiesto il riconoscimento Bio Suisse!**
- ⇒ **La correttezza dei dati nella lista di controllo va assolutamente confermata dall'ente di controllo mediante firma sull'ultima pagina. A partire dal secondo riconoscimento Bio Suisse la checklist va compilata in occasione di un'ispezione.**

Nome dell'azienda/progetto:	
Persona/e responsabile/i:	
Indirizzo:	
NPA, località, provincia:	
Paese:	
Tel.:	
Fax:	
e-mail:	
Organizzazione di smercio/associazione di produttori:	
Superficie totale dell'azienda in ha:	
Superficie agricola utile in ha:	
Nuove superfici coltivate negli ultimi due anni in ha:	
Azienda controllata e certificata dal (anno):	
Organizzazione di controllo:	
Numero azienda dell'organizzazione di controllo:	
Data del controllo:	
Ditta esportatrice committente:	
Ditta importatrice svizzera committente:	

** Per progetti di raccolta selvatica, associazioni di produttori nonché aziende commerciali e di trasformazione vanno compilate liste di controllo separate (ottenibili presso Bio Suisse o sotto www.bio-suisse.ch)*

2.2 GLOBALITÀ AZIENDALE

si	no	nr	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	L'azienda è gestita interamente in regime biologico.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	L'azienda è parzialmente convertita (rami aziendali convenzionali produzione vegetale/allevamento di animali).
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	La conversione parziale è limitata nel tempo. In caso affermativo allegare piano per la conversione a tappe
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Il capoazienda è responsabile solo di questa azienda.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Il capoazienda è responsabile anche di altre aziende agricole gestite interamente in regime biologico.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Il capoazienda è responsabile anche di altre aziende agricole convenzionali e/o parzialmente convertite.

2.3 SUPERFICI PER LA PROMOZIONE DELLA BIODIVERSITÀ

		superficie in ha		superficie in ha
<input type="checkbox"/>	Prati e pascoli permanenti ricchi di specie e non concimati		<input type="checkbox"/>	Fossati umidi, stagni, pozze, terreni paludosi
<input type="checkbox"/>	Cumuli di pietra, muri a secco, affioramenti rocciosi		<input type="checkbox"/>	Maggesi verde ricco di specie (durante almeno 18 mesi)
<input type="checkbox"/>	Fasce seminate con fiori selvatici		<input type="checkbox"/>	Siepi, boschetti campestri
<input type="checkbox"/>	Altre superfici per la promozione della biodiversità	Quali:		
Totale superficie per la promozione della biodiversità:				

si	no	nr	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	L'anno scorso in azienda risp. per mano del capoazienda hanno avuto luogo dissodamenti di superfici naturali. In caso affermativo indicare il tipo di dissodamento e delle superfici dissodate:

2.4 GESTIONE DELLE RISORSE IDRICHE

si	no	nr	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Ha luogo un'irrigazione. In caso affermativo, indicare colture e superfici:
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Sostenibilità dello sfruttamento idrico: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sfruttamento di risorse idriche non rinnovabili osservazione:
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Influsso negativo sulla fertilità naturale del suolo (salinizzazione, erosione) osservazione:
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Dissipazione di acqua d'irrigazione in zone con scarse risorse idriche osservazione:

2.5 RISCHIO DI RESIDUI

si	no	nr	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Esiste il rischio di dispersione di prodotti fitosanitari da particelle vicine gestite in regime convenzionale. In caso affermativo, addurre la motivazione: In caso affermativo, indicare le misure adottate per impedire la diffusione: Indicare sul piano delle particelle le particelle a rischio nonché le fonti d'inquinamento (e il tipo di pesticidi, se noti)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	È dimostrato che i prodotti delle strisce tampone sono commercializzati come convenzionali.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Utilizzo comune di irroratrici, seminatrici e/o macchine per il raccolto con aziende non biologiche.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Sono impiegati contenitori riutilizzabili usati anche per prodotti convenzionali.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Prima di raggiungere le superfici dell'azienda biologica l'acqua d'irrigazione attraversa campi gestiti in regime convenzionale.

2.6 AMBITO SOCIALE

Numero di impiegati fissi/tutto l'anno		Numero di lavoratori a giornata/stagionali (durante il periodo principale di raccolta)	
si	no	nr	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	L'azienda dispone di una certificazione sociale. In caso affermativo, quale:
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Le condizioni di lavoro degli impiegati corrispondono alle prescrizioni di legge. osservazioni:

3 PRODUZIONE VEGETALE

3.1 PRODOTTI FITOSANITARI

si	no	nr	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Sono impiegati bioerbicidi, piretroidi (anche nelle trappole!) e/o regolatori della crescita. In caso affermativo, in quali colture e quale prodotto:
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Ananas: impiego di etilene per l'induzione della fioritura In caso affermativo, quali prodotti:

Impiego di prodotti fitosanitari contenenti rame

Sono state impiegate le seguenti quantità di preparati a base di rame/ha:

- i dati si riferiscono ai 12 mesi precedenti il controllo
- i dati si riferiscono all'anno civile precedente il controllo

coltura	superficie in ha	prodotto (nome)	consumo del prodotto in kg per ha e anno	tenore rame puro in %

3.2 CONCIMAZIONE

si	no	nr	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Sono impiegati concimi foliari, concimi oligodinamici e/o concimi monovalenti facilmente solubili. In caso affermativo, in quali colture e quali prodotti:
			In caso affermativo: vanno allegate analisi del suolo/delle foglie!
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Sono impiegati chelati chimici di sintesi, p. es. EDTA. In caso affermativo, in quali colture e quali prodotti:

Apporto di concime

Quali concimi organici e minerali estranei all'azienda (incl. concime potassico) sono apportati e impiegati complessivamente nell'azienda all'anno (tipo, quantità, contenuto):

- i dati si riferiscono ai 12 mesi precedenti il controllo
 i dati si riferiscono all'anno civile precedente il controllo

concime (designazione*)	quantità in kg	contenuto N _{tot} in %	contenuto P ₂ O ₅ in %	contenuto **K ₂ O in %

*p. es. concime aziendale non proveniente dalla propria azienda, sterco di gallina, composto, concimi organici commerciali, fosfato naturale, ecc.

** In caso di concimazione potassica inorganica con più di 150 kg K₂O/ha/anno occorre documentare la carenza (campione di terreno)

3.3 AVVICENDAMENTO, PROTEZIONE DEL SUOLO

si	no	nr	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Le colture che proteggono e rigenerano il suolo (prati artificiali, leguminose, sovescio, maggese fiorito, ecc.) nell'avvicendamento rappresentano almeno il 20%.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	All'infuori del periodo vegetativo almeno il 50% della superficie coltiva aperta è ricoperta con piante.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Sui campi sono abbruciati resti della raccolta o residui vegetali.

4 COLTURE SPECIALI

si	no	nr	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4.1 VITICOLTURA / VINIFICAZIONE
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Materiale di moltiplicazione biologico per nuovi impianti nell'anno in corso.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Inerbimento durante tutto l'anno. In caso negativo, indicare il periodo dell'inerbimento e della lavorazione del suolo:
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Tipo di inerbimento: inerbimento spontaneo
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Tipo di inerbimento: semina di sovescio
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Nessun inerbimento (eliminazione delle malerbe mediante lavorazione meccanica o copertura con teli)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	La vinificazione avviene nella propria azienda. In caso affermativo, compilare l'apposito formulario „Gestione cantina“
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	La vinificazione avviene in un'altra azienda. In caso affermativo, indicare il nome, l'indirizzo e la località

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4.2 COLTURE ARBOREE E ARBUSTI (BACCHE, FRUTTA, ECC.)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Materiale di moltiplicazione biologico per nuovi impianti nell'anno in corso In caso negativo, per quali colture:
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Inerbimento durante tutto l'anno In caso negativo, indicare il periodo dell'inerbimento e della lavorazione del suolo:
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Tipo di inerbimento: inerbimento spontaneo
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Tipo di inerbimento: semina di sovescio
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Nessun inerbimento (eliminazione delle malerbe mediante lavorazione meccanica o copertura con teli) In caso affermativo, indicare le colture:
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4.3 ORTICOLTURA, COLTIVAZIONE DI ERBE, PIANTE ORNAMENTALI
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Coltura protetta (serra). In caso affermativo, indicare la superficie in ha:
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Sono impiegate solo piantine biologiche. In caso negativo, indicare le colture con piantine non biologiche:
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	I substrati per piantine contengono più del 70% di torba In caso affermativo, indicare le colture per le quali viene impiegato questo substrato:
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	I substrati per piantine contengono sostanze ausiliarie non ammesse in agricoltura biologica. In caso affermativo, indicare le colture per le quali viene impiegato questo substrato:
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Ha luogo la vaporizzazione in campo aperto
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	I locali di coltura sono riscaldati. In caso affermativo, indicare le colture, il periodo di riscaldamento e la temperatura:

5 ALLEVAMENTO DI ANIMALI

si	no	nr	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Nell'azienda sono tenuti animali. In caso affermativo, indicare le specie animali e il numero di animali (media annua):
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	L'allevamento è certificato secondo direttive per l'agricoltura biologica. In caso affermativo, indicare quali direttive:

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>L'allevamento non è certificato ma adempie le direttive di base IFOAM:</p> <ul style="list-style-type: none"> - nessun trasferimento di embrioni e/o interventi di ingegneria genetica - gli animali possono muoversi nella stalla in modo conforme alla specie - gli animali sono protetti da danni dovuti al caldo, al freddo, alla polvere, a gas nocivi, all'umidità - nessun pavimento grigliato - gli animali dispongono di un'area di uscita sufficiente e/o sono portati al pascolo - nessun allevamento in gabbia - acquisto di foraggio convenzionale inferiore al 10% (ruminanti) risp. al 15 % (non ruminanti) - nessun impiego di additivi vietati nel foraggio: antibiotici, ormoni, sulfonamidi, coccidiostatici, stimolatori della crescita e stimolanti sintetici, stimolatori dell'appetito sintetici, coloranti artificiali, uree, rifiuti della macellazione per ruminanti, letame di pollame o stallatico (tutti i tipi di escrementi), amminoacidi puri, organismi geneticamente modificati o derivati degli stessi - nessun impiego di sostanze vietate in medicina veterinaria: sostanze di origine sintetica per la stimolazione della produzione o per contenere la crescita naturale, ormoni per suscitare i calori o per la sincronizzazione dei calori, stimolatori della crescita sintetici - i denti dei maiali non sono troncati e la coda non è mozzata - i becchi del pollame non sono spuntati <p>In caso affermativo, indicare le deroghe:</p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Gli animali sono commercializzati nel canale convenzionale.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Gli animali servono solo al proprio approvvigionamento o sono tenuti a scopo amatoriale.

6 MAGAZZINAGGIO/TRASFORMAZIONE/COMMERCIO IN AZIENDA

si	no	nr	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Nel magazzino sono impiegati sostanze/prodotti per la lotta contro i parassiti. In caso affermativo, indicare i prodotti:</p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Sono adottate altre misure per impedire una contaminazione. In caso affermativo, indicare le misure:</p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Nel magazzino hanno luogo fumigazioni o nebulizzazioni In caso affermativo, indicare i prodotti/gas:</p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Nell'azienda sono eseguite la pulizia, l'essiccazione, il condizionamento/l'imballaggio e/o la trasformazione. In caso affermativo, di quali prodotti si tratta:</p> <p>Allegare ricette e una descrizione della trasformazione risp. dell'imballaggio</p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Nell'azienda sono puliti, essiccati, condizionati, imballati e/o trasformati anche prodotti di altre aziende. In caso affermativo va compilata la checklist Trasformazione e commercio della Bio Suisse</p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Magazzinaggio, pulizia, essiccazione, condizionamento/imballaggio in un'azienda per conto terzi. In caso affermativo allegare il certificato dell'azienda per conto terzi</p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>I prodotti dell'azienda sono trasformati/lavorati prima dell'esportazione in Svizzera. In caso affermativo, indicare il nome del trasformatore/dell'impresa di lavorazione:</p>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>L'azienda commercializza anche prodotti di altre aziende. In caso affermativo va compilata la checklist Trasformazione e commercio della Bio Suisse.</p>

7 CONFERMA DELL'ESATTEZZA DEI DATI

Il sottoscritto gestore dell'azienda attesta

- di dichiararsi d'accordo che la checklist compilata venga trasmessa alla Bio Suisse e che quest'ultima la tratti in modo confidenziale e la impieghi unicamente a scopo di riconoscimento,
- di dichiararsi d'accordo che venga messo a disposizione della Bio Suisse a titolo confidenziale ed esclusivamente a scopo di riconoscimento l'attuale rapporto di controllo integrale della sua organizzazione di controllo e di certificazione,
- di concedere il diritto alla Bio Suisse di ricontrollare la sua azienda previo accordo con la sua organizzazione di controllo e di certificazione nell'ambito di controlli casuali eseguiti sul posto,
- di concedere il diritto alla sua organizzazione di controllo e di certificazione di mettere a disposizione della Bio Suisse un piano attuale planimetrico delle particelle,
- di produrre esclusivamente prodotti senza impiego di organismi geneticamente modificati e prodotti derivati,
- che le indicazioni sono corrette secondo scienza e coscienza.

Gestore dell'azienda:

Data: Firma:

Il sottoscritto controllore attesta

- che i dati sono corretti secondo scienza e coscienza;
- (a partire dal secondo riconoscimento Bio Suisse) che la lista di controllo è stata compilata in occasione di un controllo

Incaricato del controllo:

Data: Firma:

Timbro e firma dell'ente di controllo

Allegati obbligatori (prima domanda e domande successive):

- rapporto d'ispezione attuale
- certificato aziendale/ decisione dell'ente di certificazione attuale
- programma annuale di produzione/piano colturale

Allegati obbligatori per prime domande:

- rapporto d'ispezione dell'anno precedente
- certificato aziendale/ decisione dell'ente di certificazione dell'anno precedente
- piano planimetrico delle particelle (incl. superfici per la promozione della biodiversità, particelle vicine e eventuali rischi di dispersione)
- piano di avvicendamento
- Italia/Spagna/Turchia/aziende vitivinicole: analisi dei rischi di residui

Altri allegati:

- piani di trattamento per la lotta antiparassitaria (prodotti fitosanitari contenenti rame)
- etichette compr. composizione dei prodotti fitosanitari
- analisi del suolo/delle foglie in caso di impiego di concimi oligodinamici/foliari/concimi potassici anorganici
- checklist Trasformazione e commercio
- documentazione relativa alla separazione sul campo in caso di produzione parallela di colture annuali
-